

**POWERFIX®**

**Profi+**

## GENERATORE D'ARIA CALDA A GAS PGH 17 A1

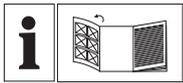


IT

### GENERATORE D'ARIA CALDA A GAS

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza  
Istruzioni per l'uso originali

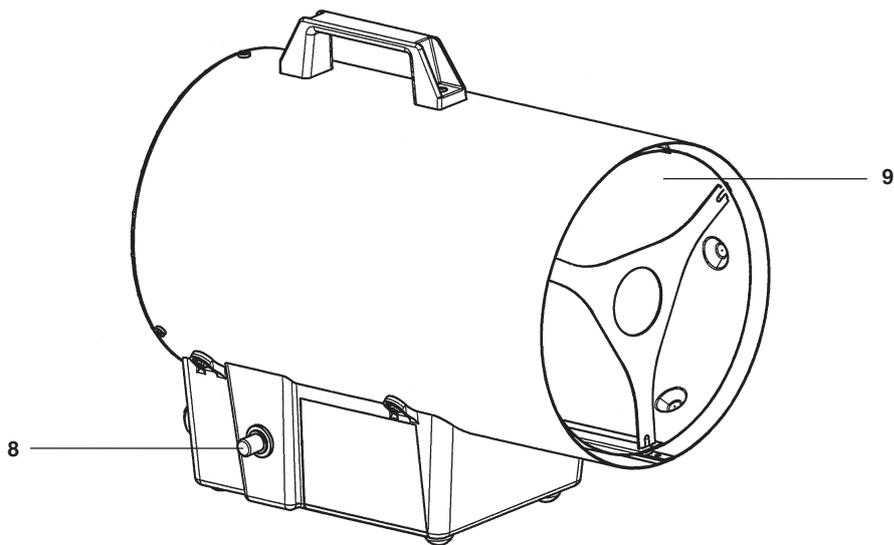
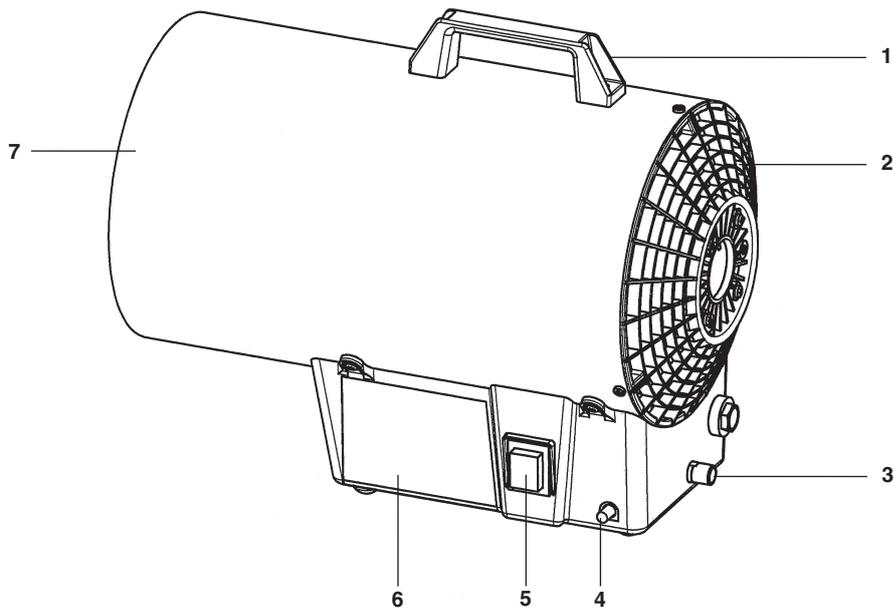
IT

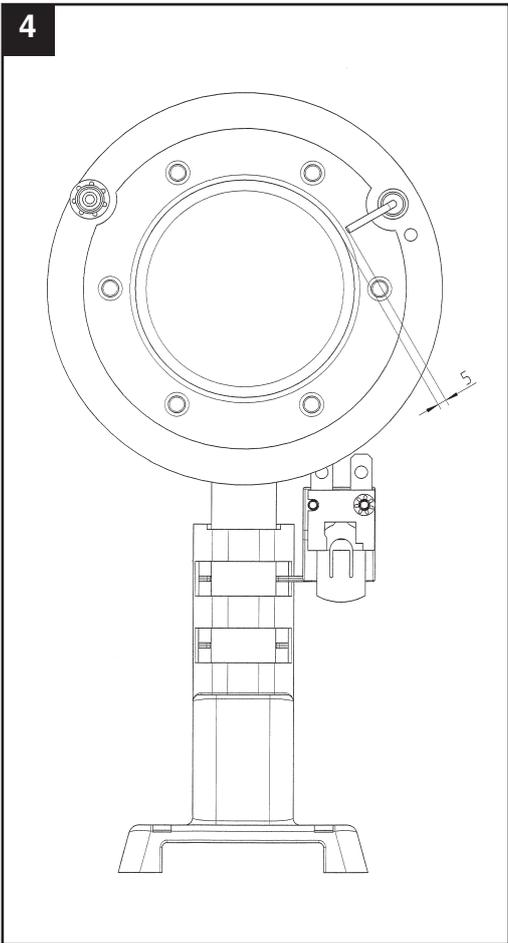
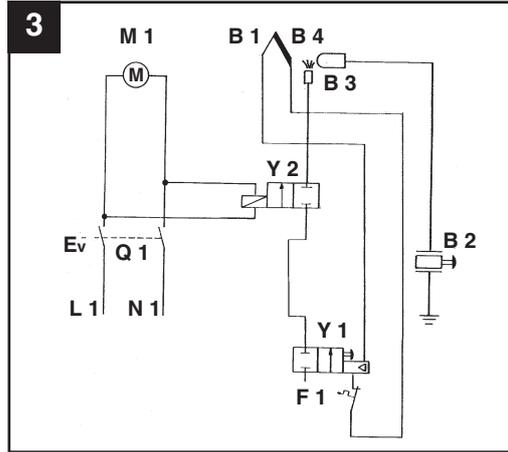
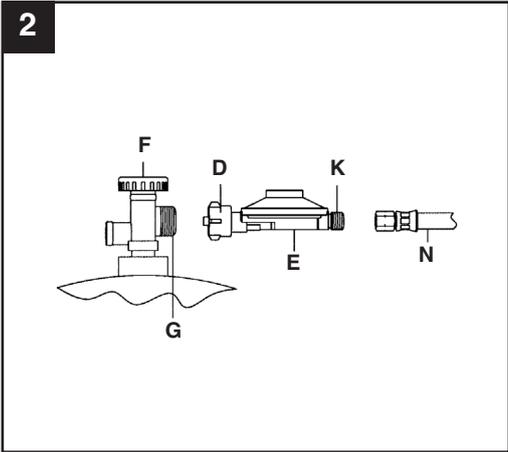


Ⓜ

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

1





<b>Indice</b>	<b>Pagina</b>
1. Introduzione .....	6
2. Avvertenze di sicurezza .....	6-8
3. Descrizione dell'apparecchio .....	8
4. Elementi forniti .....	8
5. Utilizzo proprio .....	8
6. Prima della messa in esercizio .....	9
7. Uso .....	10-11
8. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio .....	11
9. Conservazione .....	11
10. Schema dei collegamento .....	12
11. Caratteristiche tecniche .....	12
12. Smaltimento e riciclaggio .....	12
13. Avvertenze per l'eliminazione di anomalie .....	13
14. Lista dei pezzi di ricambio .....	14
15. Disegno dei pezzi di ricambio .....	15
16. Dichiarazione di conformità .....	16
17. Certificato di garanzia .....	17

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della ISC GmbH.

Salvo modifiche tecniche

## 1. Introduzione

### ⚠ **Attenzione!**

Nell'usare gli apparecchi si devono prendere diverse misure di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate anche queste istruzioni per l'uso/avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

## 2. Avvertenze di sicurezza

### ⚠ **AVVERTIMENTO**

**Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.** Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.**

### 2.1 Avvertenze generali di sicurezza

- Leggete le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il generatore di aria calda a gas.
- Il generatore di aria calda a gas deve essere installato in accordo con le norme nazionali e in modo corrispondente a queste istruzioni.
- Posate il cavo di alimentazione in modo che non sia possibile inciamparvi.
- Non fate passare il cavo di alimentazione su parti dell'apparecchio che diventano calde durante il funzionamento.
- Non staccate la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione! Non trasportate o spostate il generatore di aria calda a gas, tirandolo per il cavo di alimentazione.
- Non avvolgete mai il cavo di alimentazione attorno al generatore di aria calda a gas.
- Non incastrate mai il cavo di alimentazione,

non fatelo passare su spigoli appuntiti, non appoggiatelo su piastre elettriche molto calde o su fiamme libere.

- Non immergete mai il generatore di aria calda a gas in acqua – **Pericolo di morte!**
- Non usate mai il generatore di aria calda a gas con le mani bagnate.
- Non aprite mai il generatore di aria calda a gas e non toccate parti che conducono corrente – **Pericolo di morte!**
- Posizionate il generatore di aria calda a gas in modo che la spina sia sempre accessibile.
- Non mettete il generatore di aria calda a gas direttamente sotto una presa di corrente.
- Staccate la spina dalla presa di corrente e allontanate bombole del gas, se il generatore di aria calda a gas non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato! Rispettate le istruzioni riportate nel relativo capitolo di questo manuale.
- Non inserite corpi estranei nelle aperture dell'apparecchio – pericolo di scossa elettrica e di danni all'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona al pari qualificata al fine di evitare pericoli.
- Per evitare danni causati dal calore non si devono posizionare oggetti sensibili al calore davanti al generatore di aria calda a gas.
- Non toccate l'involucro e le coperture di protezione durante il funzionamento - pericolo di ustioni.

### 2.2 Avvertenze di sicurezza specifiche per l'apparecchio

- Osservate le regole tecniche per i gas liquidi (TRF 1996).
- Il generatore di aria calda a gas deve essere usato soltanto dopo il montaggio completo.
- Le griglie di aspirazione e le aperture di uscita dell'aria non devono essere ridotte o coperte - pericolo di incendio.
- Non posizionate la bombola del gas davanti al generatore di aria calda a gas durante il funzionamento - pericolo di incendio.

- Il generatore di aria calda a gas non deve essere messo in funzione su superfici infiammabili - pericolo di incendio.
- Appoggiate il generatore di aria calda a gas su una superficie piana, non infiammabile, stabile e non inclinata.
- Il generatore di aria calda a gas è concepito solo per l'uso privato.
- I locali di installazione dell'apparecchio devono essere ben areati. Si devono prevedere aperture di sfiatione e di ventilazione di almeno 450 cm<sup>2</sup>. La dimensione minima del locale non deve mai essere inferiore a 170 m<sup>3</sup>.
- Il generatore di aria calda a gas non deve essere messo in funzione in scantinati o locali sotto il livello del suolo.
- Il generatore di aria calda a gas non deve essere usato per il riscaldamento di locali abitativi in edifici ad uso residenziale. Per l'impiego in edifici pubblici devono essere osservate le disposizioni nazionali!
- Non utilizzate il generatore di aria calda a gas in veicoli per il tempo libero come roulotte o camper, o imbarcazioni.
- È vietato sostare in modo continuato nel locale dove è installato.
- Non utilizzate il generatore di aria calda a gas in locali nei quali si trova già una bombola del gas.
- Il generatore di aria calda a gas non deve essere impiegato vicino ad altri apparecchi di riscaldamento (distanza minima 1 m) o nei pressi di materiale infiammabile o esplosivo.
- Il generatore di aria calda a gas deve essere posizionato in modo tale che la distanza di sicurezza da materiali infiammabili, dalle pareti e dall'involucro sul lato di aspirazione dell'aria sia di 2 m, sul lato di uscita dell'aria di 3 m, lateralmente di 1 m e verso l'alto di 1,50 m.
- Non spostate il generatore di aria calda a gas, mentre è in funzione.
- Prima di spostare il generatore di aria calda a gas e dopo averlo utilizzato, la valvola della bombola del gas deve essere chiusa.
- Usate esclusivamente i tipi di gas e le bombole di gas liquido indicati dal produttore.
- La bombola di gas liquido si deve sostituire in un ambiente ben areato, lontano da fonti di calore aperte (candele, sigarette, e altri oggetti con fiamme libere). Durante tale operazione la valvola della bombola del gas deve essere chiusa.
- Verificate che la guarnizione del dispositivo di regolazione della pressione sia stata regolarmente montata e che possa adempiere alla sua funzione.
- In caso di perdita di gas, il generatore di aria calda a gas non deve essere usato, o se è in funzione, si deve chiudere l'alimentazione del gas e il generatore di aria calda a gas deve essere controllato e riparato prima di essere usato di nuovo.
- In caso di perdita, chiudete subito la valvola di chiusura della bombola del gas e aprite porte e finestre.
- In caso di odore di gas, non spegnete o accendete alcuna luce, non toccate altri interruttori elettrici e non utilizzate un telefono, un radiotelefono o un cellulare nella zona di pericolo.
- In caso di odore di gas non utilizzate fiamme vive (ad es. un accendino o un fiammifero) e non fumate.
- Almeno una volta al mese e ogni volta che la bombola di gas liquido viene sostituita si devono verificare i tubi flessibili (tubo del gas). Se i tubi flessibili presentano segni di logoramento o altri danni li dovete sostituire con tubi nuovi di uguale lunghezza e di qualità equivalente.
- Il tubo flessibile del gas si deve sostituire negli intervalli prescritti (vedi Cap. 8.2).
- Controllate che l'apparecchio sia in buone condizioni e se la guarnizione sia presente sulla valvola della bombola. Non devono essere utilizzate guarnizioni addizionali.
- Proteggete le bombole del gas da forte irraggiamento solare e conservatele in posizione verticale.
- Il generatore di aria calda a gas deve essere azionato solo tramite un regolatore di pressione intermedio con una pressione di uscita consentita, vedi targhetta sull'apparecchio e impostazioni di fabbrica.
- Il tubo flessibile del gas non deve venire piegato o torto.

IT

- Eseguite **la messa in esercizio e l'accensione** assolutamente secondo le istruzioni per l'uso.
- Disinserite l'apparecchio se dovete lasciarlo senza sorveglianza in uno stato non sicuro.

Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che manchino di esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da questa istruzioni su come usare l'apparecchio.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

### 3. Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1)

- 1 Maniglia
- 2 Griglia di aspirazione
- 3 Filetti dell'attacco del gas
- 4 Pulsante della valvola del gas
- 5 Interruttore ON/OFF
- 6 Base
- 7 Involucro
- 8 Pulsante dell'accensione piezo
- 9 Apertura per l'uscita dell'aria

### 4. Elementi forniti

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballaggio (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

### ATTENZIONE

**L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi!**

**Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!**

- Generatore di aria calda a gas
- Impugnatura con 2 viti
- Tubo flessibile del gas (della lunghezza di 1 m)
- Regolatore di pressione 300 mbar
- Istruzioni per l'uso originali

### 5. Utilizzo proprio

Il generatore di aria calda a gas è concepito esclusivamente per riscaldare, asciugare e sbrinare in ambienti ben arieggiati o all'aperto. Per avere degli ambienti ben arieggiati, si devono prevedere aperture di sfianto e di ventilazione di almeno 450 cm<sup>2</sup>. La dimensione minima del locale non deve mai essere inferiore a 170 m<sup>3</sup>. Il generatore di aria calda a gas non deve essere messo in funzione in scantinati o in locali simili sotto il livello del suolo. Il generatore di aria calda a gas non è concepito per l'uso domestico.

Il generatore di aria calda a gas deve essere usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non riconosciamo alcuna garanzia se l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

## 6. Prima della messa in esercizio

### 6.1. Montaggio dell'impugnatura (Fig. 1)

Avvitare saldamente alla carcassa (7) l'impugnatura (1) con l'aiuto di un cacciavite con punta a croce e delle viti accluse.

### 6.2 Attacco alla bombola del gas (Fig. 2).

#### 6.2.1 Componenti necessari

**Per il collegamento del generatore di aria calda a gas alla bombola del gas, sono necessari i seguenti componenti:**

- bombola del gas comunemente reperibile in commercio da 5 ovvero 11 kg, max. 13 kg
- regolatore di pressione 300 mbar della pressione di esercizio, testato secondo la norma EN 13785, max. 1,5 kg/h adatto per la bombola del gas (compreso tra gli elementi forniti)
- tubo flessibile di una lunghezza sufficiente (max. 1,0 m) testato secondo la norma EN 1763-1, che permetta di essere montato senza venire piegato (compreso tra gli elementi forniti)
- chiavi per dadi da 17
- spray per la localizzazione delle perdite o schiuma simile.

**Attenzione!** Osservate le avvertenze di sicurezza (sezione 2).

**Avvertenza:** la bombola del gas deve essere messa in modo tale che il tubo flessibile non debba essere piegato o torto, non sia sotto tensione e non tocchi punti molto caldi del generatore di aria calda a gas.

#### 6.2.2 Attacco

1. (Fig. 1) Collegate il tubo flessibile del gas al filetto dell'attacco del gas (3) del generatore di aria calda a gas, utilizzando una chiave per dadi da 17. Serrate saldamente il collegamento a vite.
2. (Fig. 2) Collegate il dado a risvolto (D) del regolatore di pressione (E) con il filetto della valvola della bombola (G) ruotandolo manualmente verso sinistra. Non utilizzate

utensili - la guarnizione della valvola della bombola può venire danneggiata e dunque la tenuta non è più garantita.

3. (Fig. 2) Il tubo flessibile (N) deve essere collegato con il filetto d'uscita (K) del regolatore di pressione girandolo a sinistra ed utilizzando una chiave idonea da 17. In tal caso è necessario fissare con una seconda chiave per dadi di rispettiva larghezza nominale le superfici per la chiave previste del regolatore di pressione per evitare che si giri anche il regolatore oppure per evitare una trasmissione di forza non consentita. La tenuta viene garantita serrando il collegamento a vite con l'utensile sopra indicato.
4. Con una sostanza per la ricerca di fughe si devono controllare tutti i punti di collegamento alla pressione di esercizio. La tenuta è garantita se non si presenta nessuna formazione di bolle. Non è consentito il controllo della tenuta con una fiamma libera. I tubi porosi o i raccordi danneggiati devono essere sostituiti immediatamente.

#### 6.2.3 Sostituzione della bombola del gas (Fig. 2)

Attenzione! Osservate le avvertenze di sicurezza

1. La bombola di gas liquido si deve sostituire in un ambiente ben areato o all'aperto, lontano da fonti di calore aperte (candele, sigarette, e altri oggetti con fiamme libere).
2. Chiudete la valvola della bombola (F)
3. Staccate il dado a risvolto (D) dal regolatore di pressione.
4. Togliete il regolatore di pressione (E) dalla bombola.
5. Mettete il tappo di protezione sul filetto della valvola della bombola (G).
6. Collegate una nuova bombola come descritto al punto 6.2.2.

## 7. Uso

### 7.1 Messa in funzione

#### Avvertenze

- Prima della messa in esercizio, soprattutto se il generatore di aria calda a gas rimane fermo per un periodo piuttosto lungo, controllate che i componenti che conducono il gas non siano ostruiti da insetti o altro. I tubi del gas ostruiti possono portare a pericolosi colpi di fiamma.
- Mettete in esercizio il generatore di aria calda a gas di riscaldamento solo dopo aver accertato la tenuta del tubo flessibile del gas (vedi sezione 7.1.1).
- Verificate che la tensione disponibile corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di identificazione.
- Qualora ci fosse una perdita di gas durante l'esercizio, chiudete subito la valvola della bombola del gas e aprite finestre e porte.

#### 7.1.1 Prova di tenuta

Per la prova di tenuta spruzzate con spray per localizzazione delle perdite tutti i collegamenti a vite che avete fatto con valvola della bombola di gas aperta e del regolatore di pressione collegato. In caso di perdite si formano ora delle bolle. In questo caso chiudete subito la valvola della bombola e serrate i collegamenti a vite di nuovo. Poi ripetete la prova di tenuta. Se la perdita non è eliminata anche dopo parecchie prove, rivolgetevi al servizio assistenza.

#### 7.1.2 Accensione del generatore di aria calda a gas (Fig. 1)

Attenzione! Durante l'accensione del generatore di aria calda a gas posizionatevi sempre di lato o dietro l'apparecchio e mai davanti all'apertura dell'aria - pericolo di ustioni.

#### Avvertenze

- Non spostate il generatore di aria calda a gas durante l'esercizio.
- Durante l'esercizio, il generatore di aria calda a gas si surriscalda – Pericolo di ustioni.

1. Inserite la spina di alimentazione nella presa di corrente.
2. Aprite la valvola del gas alla bombola del gas.
3. Inserite l'interruttore ON/OFF (5) e verificate se il ventilatore dietro alla griglia di aspirazione (2) funziona e se l'aria viene espulsa dall'apertura dell'aria (9).
4. Lasciate funzionare il ventilatore almeno 30 secondi e premete il pulsante della valvola del gas (4) e contemporaneamente l'accenditore piezoelettrico (8). Nel caso in cui sia necessario, premete l'accenditore piezoelettrico (8) più volte, tenendo premuto anche il pulsante della valvola del gas (4). Tenete premuto il pulsante della valvola del gas (4) ancora per 10 secondi dopo l'accensione.

Qualora il generatore di aria calda a gas non dovesse essersi ancora acceso dopo aver lasciato andare il pulsante della valvola del gas, bisogna lasciare funzionare il ventilatore per almeno ancora 1 minuto, in modo che il gas sia completamente espulso.

#### Avvertenze

- Se l'accensione risultasse difficoltosa e irregolare, controllate assolutamente l'apertura dell'aria, prima di riavviare l'apparecchio. Il ventilatore non deve essere bloccato e il lato di entrata e uscita dell'aria non deve essere coperto.
- In caso di sollecitazione prolungata ed estrema, un'evaporazione eccessiva può causare la formazione di ghiaccio (brina) sulla bombola del gas. In tal caso collegate all'apparecchio una bombola del gas nuova ovvero più grande.

### 7.2 Rimessa in esercizio

#### 7.2.1 Spegnimento del generatore di aria calda a gas

1. Chiudete la valvola della bombola.
2. Lasciate acceso il ventilatore per il raffreddamento del generatore di aria calda a gas per almeno altri 2 minuti.
3. Spegnete il ventilatore premendo il tasto ON/OFF (5).

4. Staccate la spina dalla presa.
5. Togliete il regolatore di pressione dalla bombola del gas.

conducono gas (ad es. con uno spray per la localizzazione delle perdite o con acqua saponata) e una prova elettrica di sicurezza in base alla norma VDE 0701.

## 8. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

### 8.1 Pulizia

- Prima di iniziare lavori di pulizia e manutenzione si deve disinserire la valvola della bombola del gas, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Togliete poi il regolatore di pressione con il tubo flessibile del gas dalla bombola del gas.
- Per la pulizia dell'involucro usate un panno leggermente umido.
- Si possono eliminare i depositi di polvere con un aspirapolvere o, facendo attenzione, con un getto di aria compressa.

### 8.2 Manutenzione

- Le riparazioni ed i lavori di manutenzione sull'apparecchio devono venire eseguiti solo da un installatore specializzato di impianti a gas.
- In caso di riparazioni usate solo pezzi di ricambio originali.
- Si deve controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti difetti o danni.
- Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito soltanto da un elettricista specializzato o dalla ISC GmbH, rispettando le disposizioni in vigore.
- Almeno una volta al mese e ogni volta che la bombola di gas liquido viene sostituita si devono verificare i tubi flessibili (tubo del gas). Se i tubi flessibili presentano segni di logoramento o altri danni li dovete sostituire con tubi nuovi di uguale lunghezza e di qualità equivalente.
- Dopo un arresto prolungato, operazioni di manutenzione e di riparazione, dovete eseguire una prova di funzionamento dell'intero apparecchio, attraverso un controllo di tenuta di tutti i collegamenti che

### 8.3. Ordinazione dei pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Tipo di apparecchio
- Numero di articolo dell'apparecchio
- Numero di identificazione dell'apparecchio
- Numero del pezzo di ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 9. Conservazione

### 9.1 Apparecchio

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'apparecchio nell'imballaggio originale.

### 9.2 Bombola del gas

- Non tenete mai la bombola del gas liquido in casa, in scantinati (locali sotto il livello del terreno) o in luoghi non areati!
- Le valvole della bombola di gas liquido devono essere provviste di tappi di protezione e di dadi di chiusura.
- Le bombole - anche vuote - devono essere tenute in posizione verticale.

IT

## 10. Schema dei collegamenti elettrici (Fig. 3)

Q1 Interruttore di ON/OFF  
 F1 Termostato di sicurezza  
 M1 Motore del ventilatore  
 Y1 Dispositivo di sicurezza termoelettrico (valvola del gas)  
 Y2 Elettrovalvola di sicurezza  
 B1 Termocoppia  
 B2 Accensione piezo  
 B3 Elettrodo di accensione  
 B4 Bruciatore

## 11. Caratteristiche tecniche

Carico termico nominale:	max. (Hi) 17 kW
Portata aria:	500 m <sup>3</sup> /h
Potenza allacciata:	G 30: 1.340 g/h
Categoria di apparecchio:	I3B/P
Paese di destinazione:	IT
Tipo di gas:	
propano comunemente reperibile in commercio	
butano comunemente reperibile in commercio	
Pressione di esercizio P:	
300 mbar (propano/butano)	
Collegamento alla rete:	
230 V ~ 50 Hz, 0,17 A, 38 W	
Tipo di protezione:	IP44
Classe di temperatura:	75°C

## 12. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Consegnate i pezzi difettosi allo smaltimento di rifiuti speciali. Per informazioni rivolgetevi a un negozio specializzato o all'amministrazione comunale!



Solo per paesi membri dell'UE

Non smaltite gli elettroutensili nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle normative nazionali, gli elettroutensili usati devono venire raccolti separatamente e venire smaltiti in modo ecocompatibile.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione

Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

### 13. Avvertenze per l'eliminazione di anomalie

Se l'apparecchio viene fatto funzionare correttamente non si dovrebbero verificare anomalie. In caso di anomalie, verificate le seguenti possibilità prima di rivolgervi al servizio assistenza.

Anomalia	Possibile causa	Intervento
Il ventilatore non funziona	- Non c'è corrente	- Controllate la spina - Controllate l'alimentazione di rete ed eventualmente sostituite il cavo di alimentazione*
L'apparecchio non si accende	- Cavo di accensione difettoso  - Cavo di accensione allentato  - Distanza eccessiva tra l'elettrodo e bruciatore	- Controllate, ed eventualmente sostituite il cavo di accensione*  - Controllate e collegate bene il cavo di accensione*  - Regolate la distanza su 5 mm (vedi Fig. 4)
Non c'è flusso di gas	- La bombola del gas è vuota  - La valvola della bombola del gas è chiusa  - La valvola di sicurezza del gas non ha autorizzato la circolazione del gas	- Cambiate la bombola del gas  - Aprite la valvola  - Eseguite un nuovo tentativo di accensione (vedi Cap. 7.1.2)
Flusso di gas troppo elevato ovvero una fiamma troppo alta	- Regolatore di pressione difettoso	- Sostituite il regolatore di pressione
La fiamma del bruciatore si spegne durante l'esercizio	- La termocoppia non è abbastanza calda  - L'entrata e/o l'uscita di aria è bloccata  - Manca tensione di rete  - Il vento o una corrente d'aria spengono la fiamma	- Eseguite un nuovo tentativo di accensione (vedi Cap. 7.1.2)  - Pulite la griglia di aspirazione, eliminate gli ostacoli per l'aspirazione dell'aria, verificate il funzionamento del ventilatore  - Controllate l'alimentazione di rete ed eventualmente sostituite il cavo di alimentazione*  - Non posizionate l'apparecchio in presenza di vento o correnti d'aria, lasciate raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti, riprovare l'accensione (vedi Cap. 7.1.2)

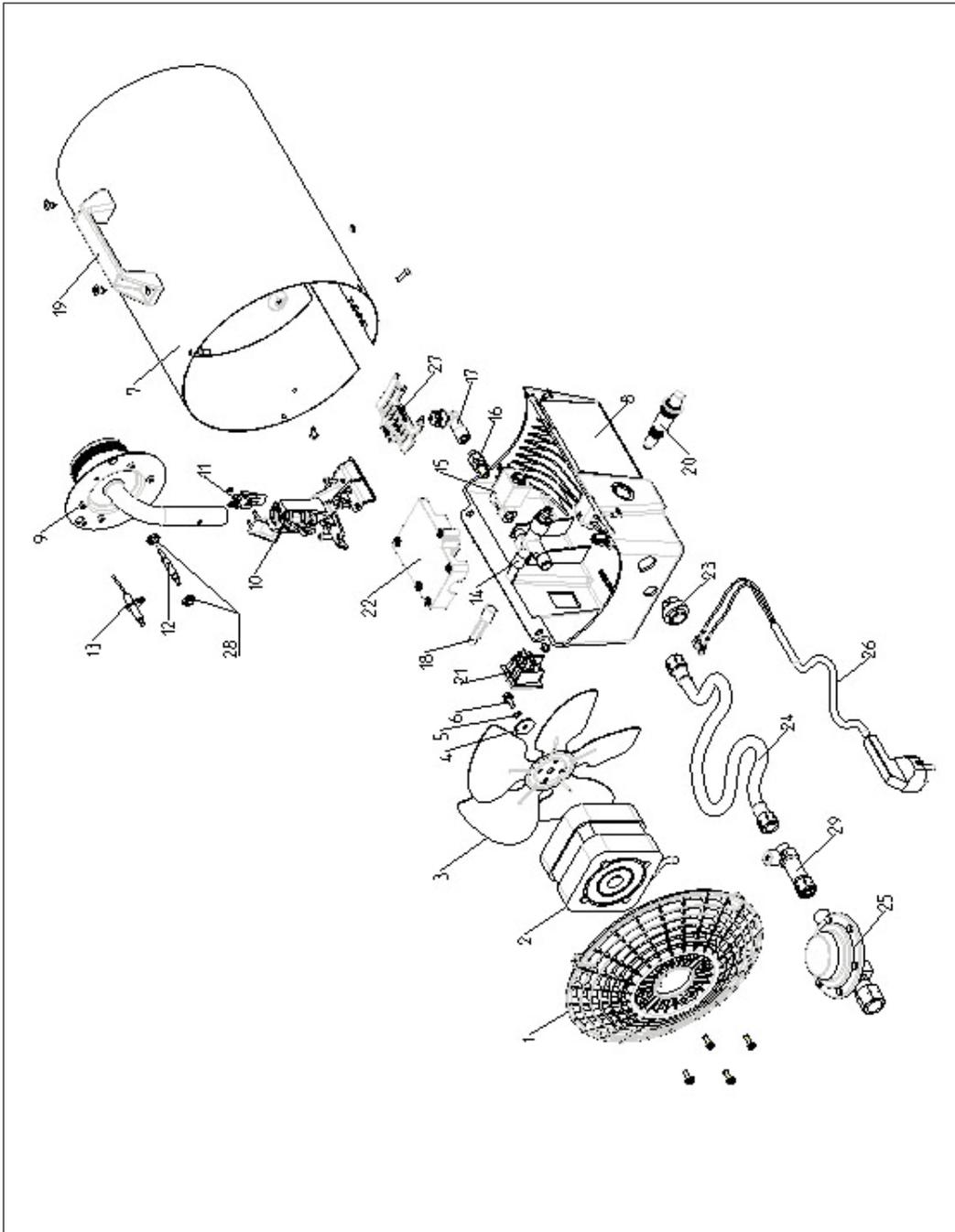
**Attenzione!\*** Questi lavori devono essere eseguiti da tecnici qualificati e autorizzati!

IT

**14. Lista dei pezzi di ricambio**

<b>Pos.</b>	<b>Denominazione</b>	<b>N.-Ric.</b>
1	Griglia del motore	086.50.008.05
2	Motore	086.84.190.17
3	Ventola	086.55.700.05
4	Disco	086.52.029.01
5	Rosetta elastica	086.52.426.02
6	Viti esagonali	086.50.021.63
7	Guaina compl.	086.89.721.92
8	Base	086.50.008.03
9	Bruciatore	086.89.061.17
10	Supporto del bruciatore	086.89.712.30
11	Termostato	086.75.859.02
12	Termocoppia	086.75.911.06
13	Elettrodo di accensione	086.75.811.06
14	Dispositivo di sicurezza	086.75.850.04
15	Elettrovalvola	086.70.441.01
17	Elemento angolare con ugello	086.89.510.07
18	Pulsante della valvola del gas	086.82.403.35
19	Impugnatura	086.89.525.26
20	Accenditore piezoelettrico	086.75.801.04
21	Interruttore di ON/OFF	086.70.038.03
22	Coperchio	086.82.403.25
23	Dispositivo eliminazione trazione	086.50.008.04
24	Il tubo flessibile del gas	086.75.700.05
25	Riduttore di pressione	086.84.049.34
26	Cavo di alimentazione	086.50.008.02
27	Copertura	086.82.403.27

### 15. Disegno dei pezzi di ricambio



## 16. Dichiarazione di conformità

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



## Konformitätserklärung

- erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel  
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product  
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article  
 dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product  
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo  
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo  
 atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel  
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln  
 vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset  
 töendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele  
 vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek  
 potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek  
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok  
 a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki  
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.  
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул  
 paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem  
 apibūdina šj atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms  
 declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul  
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν  
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal  
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС  
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб  
 ja izjavува следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли  
 Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir  
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel  
 Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staða vöru

## Gasheizgebläse PGH 17 A1 (Powerfix)

- 87/404/EC\_2009/105/EC  
 2005/32/EC\_2009/125/EC  
 2006/95/EC  
 2006/28/EC  
 2004/108/EC  
 2004/22/EC  
 1999/5/EC  
 97/23/EC  
 90/396/EC\_2009/142/EC  
 89/686/EC\_96/58/EC  
 2006/42/EC  
 Annex IV  
 Notified Body:  
 Notified Body No.:  
 Reg. No.:  
 2000/14/EC\_2005/88/EC  
 Annex V  
 Annex VI  
 Noise: measured  $L_{WA}$  = dB (A); guaranteed  $L_{WA}$  = dB (A)  
 P = KW; L $\varnothing$  = cm  
 Notified Body:  
 2004/26/EC  
 Emission No.:

Standard references: EN 1596; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;  
 Prüf.-Nr. CE0085 BM0524 DVGW Bonn

Landau/Isar, den 21.03.2011

Brunhölzl/Leiter Produkt-Management

Landauer/Produkt-Management

First CE: 04  
 Art.-No.: 23.304.47 I.-No.: 11011  
 Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR003893  
 Documents registrar: Josef Landauer  
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

# 17. CERTIFICATO DI GARANZIA

## Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del servizio assistenza sotto indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Queste condizioni di garanzia regolano ulteriori prestazioni di garanzia. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso di garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente le anomalie riconducibili a difetti del materiale o di produzione ed è limitata all'eliminazione di queste anomalie o alla sostituzione dell'apparecchio. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Un contratto di garanzia non viene concluso quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o con attività equivalenti. Dalla nostra garanzia sono escluse inoltre le prestazioni di risarcimento per danni dovuti al trasporto o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per il montaggio o per installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come per es. collegamento a tensione di rete o tipo di corrente non corretto), dall'uso improprio o illecito (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili o accessori non consentiti), dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e di manutenzione, dalla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere), dall'impiego della forza o dall'influsso esterno (come per es. danni dovuti a caduta) e dall'usura normale e dovuta all'impiego. Ciò vale particolarmente per batterie, per esse concediamo tuttavia 12 mesi di garanzia

Il diritti di garanzia decadono quando sono già effettuati interventi sull'apparecchio.

3. Il periodo di garanzia è 3 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Questo vale anche nel caso si ricorra ad un servizio sul posto.
4. Per la rivendicazione dei vostri diritti di garanzia inviate l'apparecchio difettoso franco di porto all'indirizzo sotto indicato. Allegate lo scontrino di cassa in originale o un'altra prova d'acquisto che riporti la data. Conservate bene perciò lo scontrino di cassa come prova! Indicate il motivo di reclamo nel modo più dettagliato possibile. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo a stretto giro di posta.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del servizio assistenza.

**Einhell Italia s.r.l.**  
Via Marconi, 16  
I-22070 Beregazzo (Co)  
Tel. 031 992080 · Fax 031 992084



IAN: 66769 PGH 17 A1  
**Einhell Germany AG**  
Wiesenweg 22  
D-94405 Landau/Isar

Versione delle informazioni: 06/2011 Ident.-No.: 23.304.47 062011 - IT

